

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

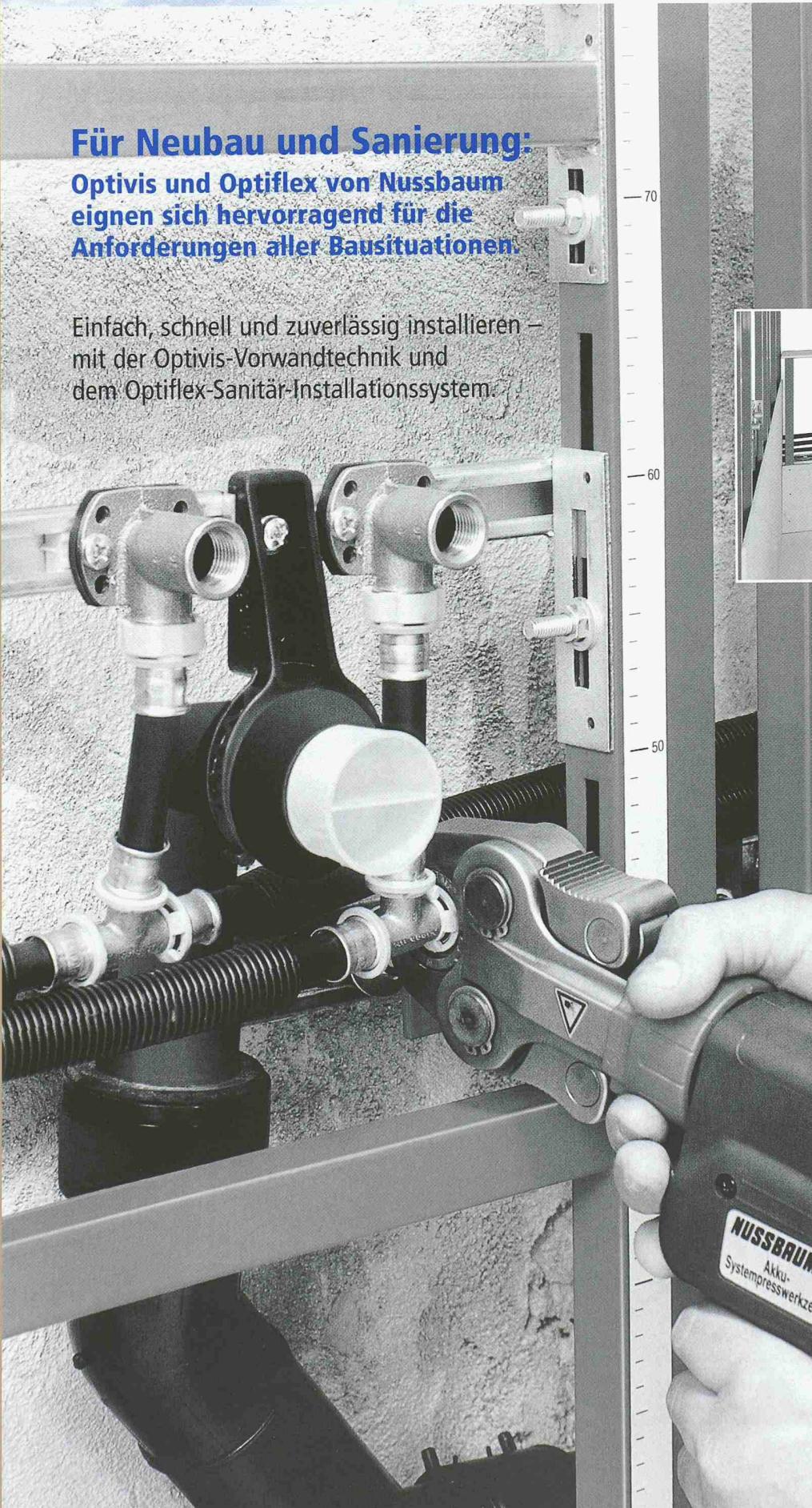
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Optivis und Optiflex – die ideale Kombination.

## Für Neubau und Sanierung:

**Optivis und Optiflex von Nussbaum eignen sich hervorragend für die Anforderungen aller Bausituationen.**

Einfach, schnell und zuverlässig installieren – mit der Optivis-Vorwandtechnik und dem Optiflex-Sanitär-Installationssystem.



## Optivis

das flexible Vorwandsystem mit der einfachen Montage.

## Optiflex

das Sanitär-Installationssystem mit dem schwarzen PE-Xc-Rohr und den beiden Fittings zum Schrauben und Pressen.



**NUSSBAUM** RN



Damit im Haus rund ums Wasser alles rund läuft.

R.Nussbaum AG  
Metallgiesserei und Armaturenfabrik  
CH-4601 Olten  
Telefon 062 286 81 11  
Internet: [www.nussbaum.ch](http://www.nussbaum.ch)

**WALO DECORBELÄGE**  
für grossen Gestaltungsfreiraum in vielen Farben...

Walo Bertschinger AG

...z.B. die Terrazzo-Beläge

## SURFATEX

- geschlossenes und fein geschliffenes Belagsystem
- sehr ästhetisch
- flüssigkeitsdicht

Gerne zeigen wir Ihnen Referenzobjekte in Ihrer Nähe:

Walo Bertschinger AG  
Fachbereich Industrieböden und Decorbeläge  
Postfach 7534  
8023 Zürich  
Telefon 01/745 23 11  
Fax 01/740 31 40

**Chomm cho inegügsle!**

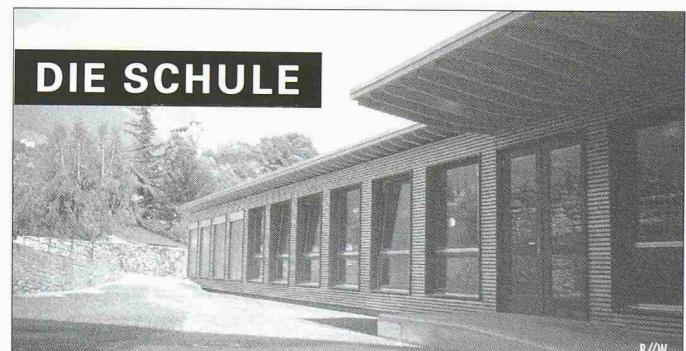
Erleben Sie hautnah die modernste Technik im Fenster- und Türenbau am

**Tag der offenen Fenster**  
**29. Mai 1999 9.00-17.00 Uhr**

- Extra-Bus VBSG Bahnhof St. Gallen - Marktplatz - Neudorf und Bahnhof Mörschwil alle 30 Minuten direkt zu uns
- Werksbesichtigung
- Festwirtschaft mit Gratis-Verpflegung
- Musikalische Unterhaltung
- Ballon-Wettbewerb
- Kinderbetreuung
- und vieles mehr...

9016 St. Gallen-Mörschwil  
Neben A1  
Tel. 071 868 68 68

**dörig**  
FENSTER UND TÜREN



Weil wir einen guten Schulsack mitbringen, machen wir mit unseren Modulbauten immer wieder Schule.

Unser Schulkonzept hat sich in vielen Gemeinden bewährt. Der hohe Qualitätsstandard sorgt für ein gutes Schulklima und das günstige Preis-Leistungs-Verhältnis für ein tiefes Budget. Erne-Schulen realisieren wir als Neubau oder Provisorium, und für die Finanzierung ist Kauf, Miete oder Leasing möglich. Wir planen und realisieren seit über 50 Jahren vorfabrizierte Modulbauten mit dem ökologischen Basiswerkstoff Holz. Vorfabrication bedeutet Trockenbauweise und kurze Montagezeiten. Zusammen mit dem hohen Fertigungsgrad und den erheblichen Zeitsparnissen ergeben sich unvergleichliche Vorteile.

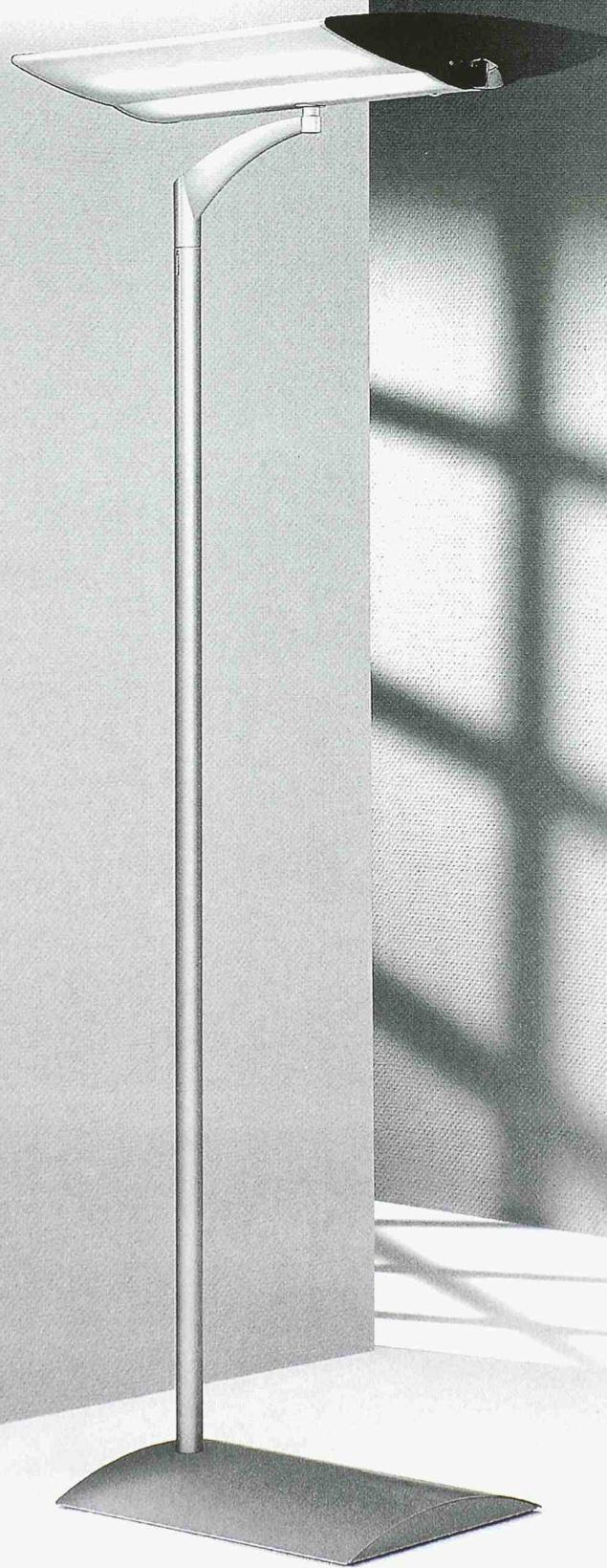
Diese Modulbauweise liegt nicht nur im Trend, sondern ist zukunftsweisend. Fragen Sie uns – wir haben nicht nur Erfahrung im Schulwesen.

**ERNE**  
modul technologie

Erne AG Holzbau, Werkstrasse 3, 5080 Laufenburg  
Tel. 062/869 8181, Fax 062/869 8100, E-Mail info@erne.net, Internet www.erne.net  
Ein Unternehmen der Erne-Gruppe

Entwicklung und Produktion von Schulen, Kindergärten, Büros, Banken, Kliniken, Altersheimen, Hotels, Sanitär- und Wohneinheiten und anderen Modulbauten.

# Wer denkt, dass diese Leuchte denkt, denkt richtig.



Die neue Designleuchte LEGATO P sorgt zu jeder Zeit für ein ideales Lichtklima im Raum. Blendfrei, individuell, automatisch.

Ihre Sensoren sind sonnenverbunden und regeln die Lichtleistung je nach dem, wie intensiv das Tageslicht im Raum ist. Noch besser: Sie brauchen nicht mehr zu denken. Jedenfalls nicht mehr ans Licht. Wenn Sie den Raum verlassen und vergessen haben, das Licht auszuschalten - kein Problem. Die LEGATO P schaltet sich automatisch ab.

Und wenn Sie zurückkommen - schon zündet sie wieder.

Das ist nicht nur angenehm - das spart jede Menge Geld.

Bis zu 70% Stromkosten.

Mehr Informationen auch zum Thema EU-Richtlinien und DIN-Normen:

**www.waldmann.com**

oder:

Info-ch@waldmann.com  
Benkenstrasse 57

CH-5024 Küttigen  
Tel. 062 - 839 12 12

Fax 062 - 839 12 99



**Waldmann** Lichttechnik

# ASTORit

KUNSTSTOFFE

## Wir haben viel übrig für stabile Holzverbindungen!

Das Holzleimsortiment von ASTORit ist so breit, dass es den vielfältigsten Problemstellungen gerecht wird und in jedem Fall die wirtschaftlichere, dauerhaftere Lösung ermöglicht. ASTORit – für höchste Qualität von Holzverbindungen im

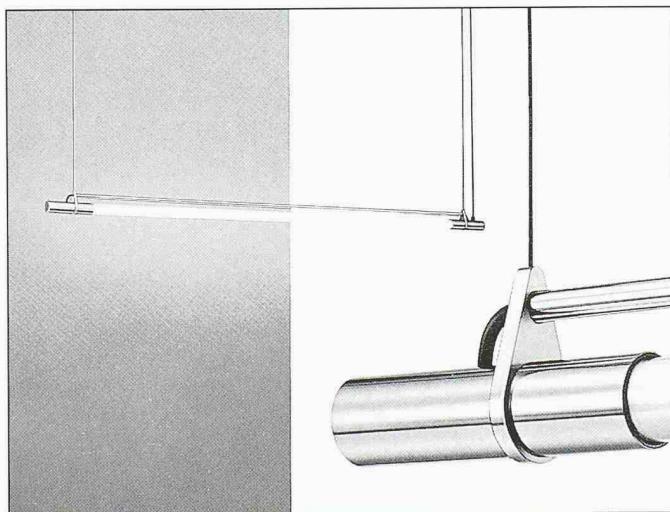
Ingenieurholzbau, im Element- und Treppenbau, in der Schreinerei, Zimmerei, Montage oder in der Furniererei.

Kompetenz verbindet.

**ASTORit AG**  
Kobiboden  
Postfach  
CH-8840 Einsiedeln

Telefon + 41-55 418 75 00  
Telefax + 41-55 418 75 01  
Internet [www.astorit.ch](http://www.astorit.ch)  
E-Mail [astorit@astorit.ch](mailto:astorit@astorit.ch)

Typ: Monotype MP 1420.36  
Hersteller: S + B AG  
Design: Hasler, Schlatter, Werder  
Länge: 1420 mm  
Material: Messing verchromt  
Eignung: Arbeitsplätze, Büros, Konferenzräume, Hallen, Foyers, Säle

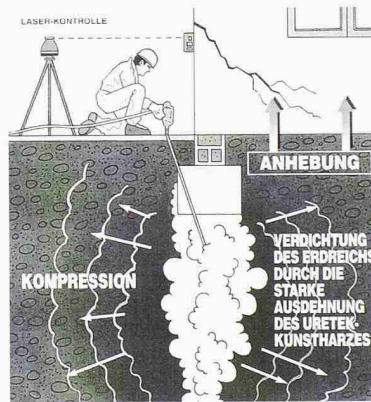


**ICHT+RAUM<sup>®</sup>**

Hinterer Schermen 44 CH-3063 Ittigen  
Tel. 031 921 77 88 Fax 031 921 91 57

## PROBLEME MIT BODENSENKUNGEN?

Die Firma URETEK bietet mittels Kunstharz-Injektionen einfache und schnelle Massnahmen zur Verstärkung des Fundamentuntergrundes



Erhöhung der Tragfähigkeit des Untergrundes  
Hebekraft bis über 50t/m<sup>3</sup>

Kein Aushub • Keine Baustelle • Sauberes Arbeiten.  
Die URETEK-Technologie löst Bodenprobleme bei Senkungen von: Fundametriegeln, Fundamentplatten, Fundamentsockeln, Mauern und Betonböden.  
Bei: Häusern, Wintergärten Schwimmbädern, Betonböden, Industriehallen sowie Strassen und Flugpisten.

**URETEK**, Inhaber Müller & Partner  
Brünigstrasse 95 • 6074 Giswil  
Tel. 041/676 00 80, Fax 041/676 00 81,  
e-mail: [uretek@ify.ch](mailto:uretek@ify.ch)

# Raumakustik: BASWAphon

Baswa Schall- und Wärmedämmstoffe AG  
Marmorweg 10, 6283 Baldegg  
Tel.: 041 910'44'44 Fax: 041 910'21'30



**Alles klar.**

Besuchen Sie uns!  
**GEMEINDE 99**  
1.-4. Juni 99, Halle 1/Stand C142

L&W Zurich

## **TB-Wasser von C-Plan**

**Die Fachschale zur zentralen Verwaltung von Wasserversorgungsnetzen.**

Ob die Adressen der von Reparaturmassnahmen betroffenen Anwohner, ob Entnahmemengen oder das Druckgefälle: Mit seinen flexiblen Abfragemöglichkeiten erlaubt TB-Wasser ein schnelles und einfaches Auffinden der verschiedensten Informationen zum Wasserversorgungsnetz. Auch grosse Datenmengen können problemlos verteilt und sämtlichen interessierten Ämtern zur Verfügung gestellt werden. Die Fachschale nutzt die Flexibilität des offenen Geodatenservers TOPOBASE, der Geometrie- und Sachdaten zentral verwaltet. Schnell und bedienerfreundlich. Und Sie kann beliebig mit den Modulen Abwasser, Strom, Gas und anderen TOPOBASE-Fachschalen kombiniert werden. Alles klar.

**TOPOBASE, das umfassende GIS  
mit spezifischen Fachschalen für alle Ansprüche.**

 Autodesk  
Authorized Systems Center

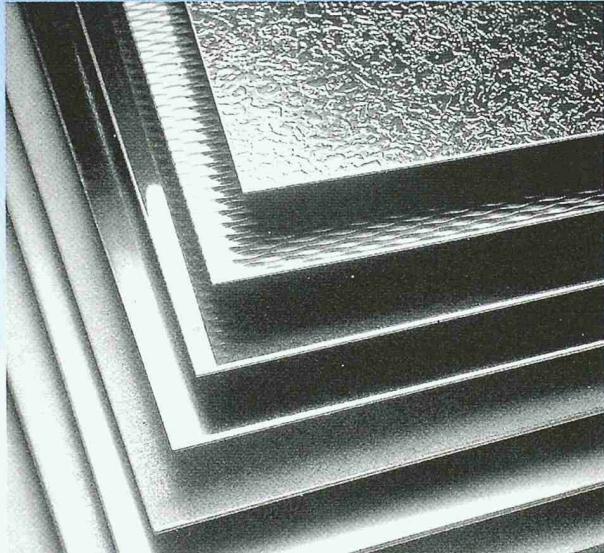
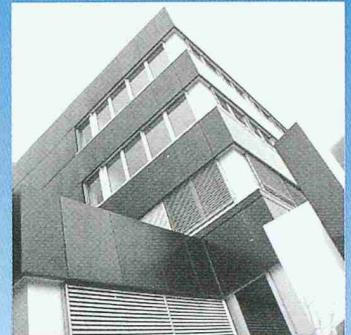
 **ON**  
ORACLE

**C-PLAN**  
INGENIEUR-SYSTEME

C-PLAN AG • Worbstrasse 223 • CH-3073 Gümligen • Telefon 031-958 20 20 • Fax 031-958 20 22  
<http://www.c-plan.com>

# Dekorbleche aus Edelstahl

für die Innen- und Außenarchitektur



**Eigenschaften:** korrosionsbeständig, dekorativ, saubere Oberfläche

**Lieferform:** Bleche und Bänder

**Abmessungen:** auf Anfrage

**Oberflächen:** mustergewalzt, dekorgewalzt, gebürstet, geschliffen, gefärbt, poliert

**Werkstoffe:** WN 1.4301, WN 1.4401

Musterkollektion auf Anfrage



Claridenstrasse 20  
Postfach 4781  
CH-8022 Zürich  
Telefon 01-207 11 11  
Telefax 01-201 22 22  
mail@kohler.ch  
www.kohler.ch

**KOHLER**  
HANS KOHLER AG ZÜRICH

**Edelstahl · vom Besten**

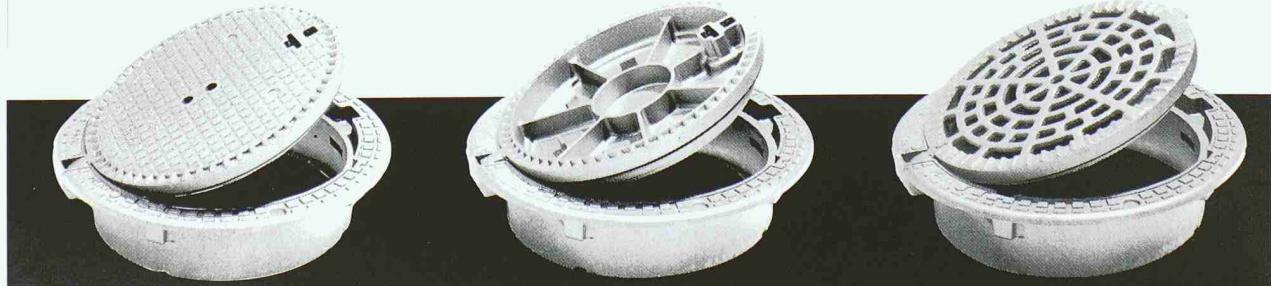


Eine gesicherte Verkehrsberuhigung und eine Höhenverstellbarkeit innerhalb von wenigen Minuten !

Die Konstruktion dieser Serie garantiert optimales Verhalten sowohl bei intensivem Verkehr wie auch unter schwersten Belastungen.

SOLO-SELFLEVEL, Schachtabdeckungen mit **aufklappbarem** Deckel und auf Strassenbelagsebene **höhenverstellbar**, mit einem durchgehenden Neoprendichtungsring versehen, deren Stellung eine perfekte Stabilität gewährt, ohne Wackeln und Klappern.

**SOLO SELFLEVEL** Brevet + Patent



**Klasse D400, E600 und F900**

mit oder ohne Verriegelung (mit oder ohne Belüftungslöchern in D400).

**Klasse D400**

mit oder ohne Verriegelung.

**Klasse D400.**

info@fasa.ch  
www.fasa.ch

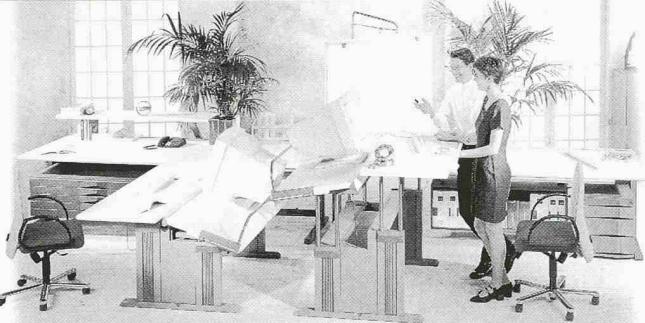
+41 27 305 30 30  
+41 27 305 30 40

vss/a/01-99

**FASA-FONDERIE ET ATELIERS MECANIQUES D'ARDON S.A.**



## ARBEITSPLÄTZE



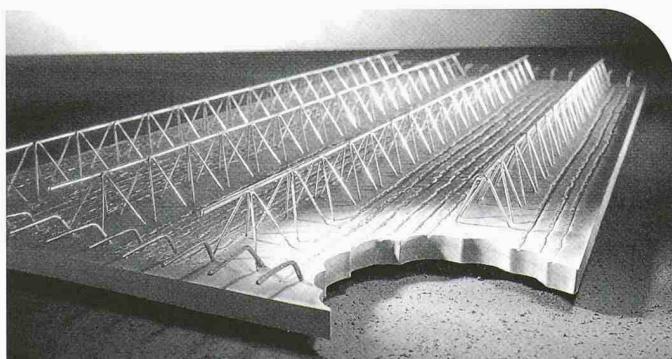
Ergonomisch perfekte Arbeitsplätze: Sitzen und Stehen bei der Bildschirmarbeit!  
Fordern Sie ausführliche Unterlagen an und besuchen Sie unseren Showroom.

# JOMA

IHR BÜROMÖBELSPEZIALIST

A A D O R F  
JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, CH-8355 Aadorf,  
Telefon 052/365 41 11, Fax 052/365 20 51  
<http://www.joma.leuwico.com/>

SIA C3



Architekten mit Biss  
gesucht.

Kreative Architekten können mit dem PETER® ROHBAUSYSTEM jede Idee verwirklichen. Denn alle Systemdecken und -wände sind individuelle Unikate. Mit allen Ecken und Aussparungen, mit Leerrohren für die Elektroinstallation, nach den Architektenplänen exakt gefertigt. So wird kreative Architektur bezahlbar.



PETER® BAUSYSTEME AG · LEEWEG 18 · CH-8180 BÜLACH  
TEL. 01-872 90 90 · FAX 01-861 08 88

Unsere Vertretung im Grossraum Bern:  
ZZ Wancor · Zikadenweg 27 · 3006 Bern  
Tel. 031-330 88 26 · Fax 031-330 88 49  
[www.immo-online.ch/peter](http://www.immo-online.ch/peter)

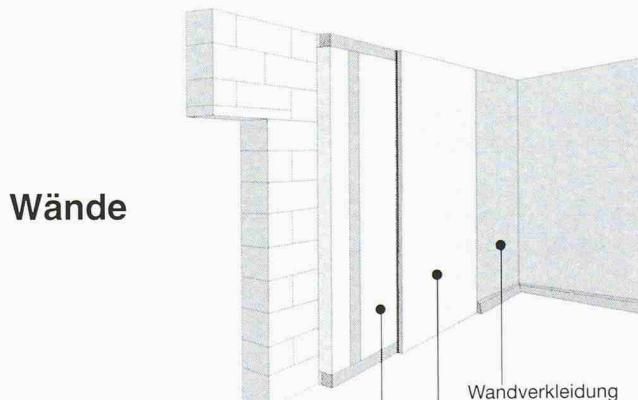
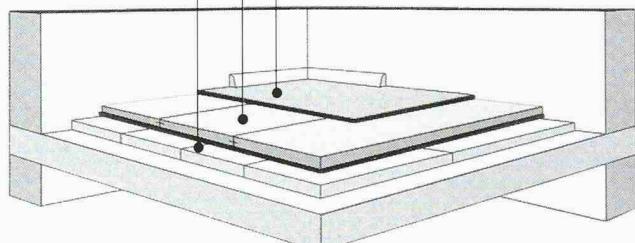
*Immer aktuell:  
bessere Schalldämmung!*

Wenn Sie bei  
Sanierungen, Renovationen  
höchste Ansprüche an den Lärmschutz stellen:

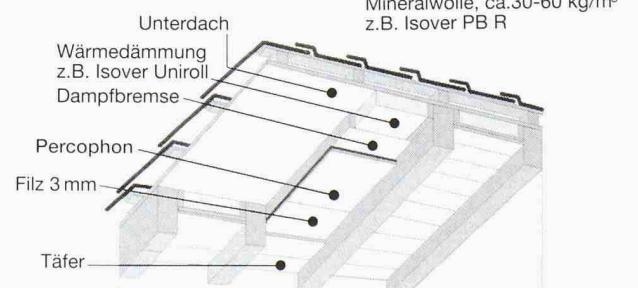
# Percophon

schallgedämmte Verlegeelemente für

Gehbelag  
Percophon  
Mineralwolleplatten  
z.B. Isover PS 81  
(Trocken-)  
Böden



## Wände



## Decken

Information und  
Beratung:

Per Akustik AG

Hertistrasse 29

Postfach

8304 Wallisellen

01 830 44 90

Fax 01 830 44 28

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

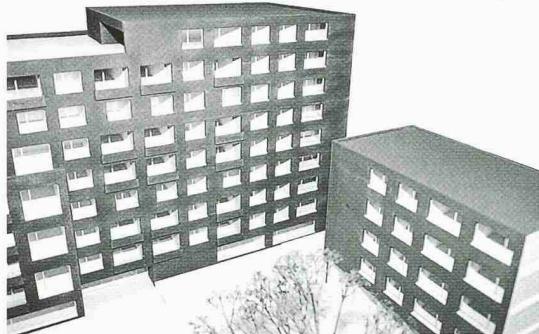
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



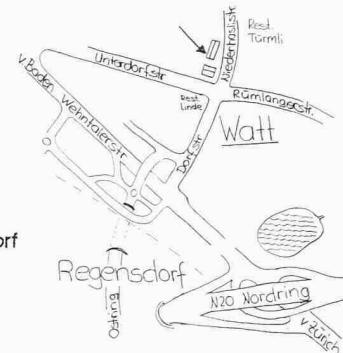
# Modellbau für Architektur



Modell KraftWerk1 in Zürich-West

**K** Atelier

Thomas Kubli  
Niederhasistr.1 8105 Watt/Regensdorf  
Tel/Fax: 01/870 08 37



## GLASBAUSTEINE VORGEFERTIGTE WÄNDE UND DECKEN

**CONTI**

23101

42, route de Satigny - 1217 Meyrin  
Tel. 022/341 40 81 - Fax 022/341 40 82

**Wir verkleben,  
beschichten und  
besäumen für  
Sie**

**...fast alles!**

**zum Beispiel:**

ein- oder mehrschichtige Verklebung, Beschichtung, Beplankung und Besäumung von Elementen im Isolations- und Schallschutzbereich, Trennwände, Rahmenverbreiterungen, usw.

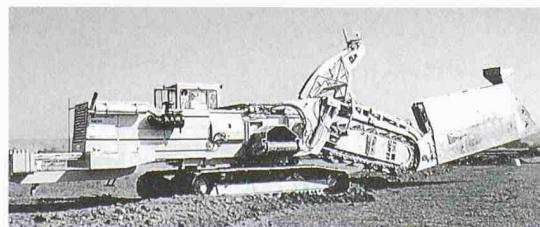
- nach Ihren Wünschen
- auch von Ihnen angelieferte Materialien
- Elementgrößen bis 130 x 400 cm

Unsere Spezialisten beraten, planen, entwickeln und produzieren (auch Prototypen) für jeden Bedarf.  
Anruf genügt!

**anderhalden ag**  
Produkte aus gutem Hause

**6056 Kägiswil 041 660 85 85**

**ZMOOS SA**  
Tiefbau- und Fräsunternehmung



E-mail: zmoossa@swissonline.ch

Web site: <http://www.zmoossa.ch>

- Kanalisation
- Drainage, Schlitzdrainagen mit Filterkies
- Druckleitungen für Gas und Wasser, Pumpstationen
- Grabenloses Verlegen von Kabelschutzrohren und Druckleitungen mittels Pflug
- Durchstoss mit Schlagvortrieb, Grundwasserabsenkung
- Flur- und Waldwege, Quartierschliessungen, Umgebungsarbeiten und Renaturierungsarbeiten
- Planierarbeiten für Flurverbesserungen, Sport- und Golfplätze
- Vermietung von Raupendumper und Felsfräsen
- Vermietung von Kiessortiermaschinen Typ Powerscreen
- Spezialtransporte (Nutzlast bis 60 t)

**Unsere Niederlassungen befinden sich in:**

2318 Brot-Plamboz (NE) 3236 Gampelen (BE)  
1438 Mathod (VD) 3215 Büchslen (FR)

**Für weitere und technische Auskünfte:**  
Tel. 032/312 96 80 Fax 032/312 96 89